

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

XI. évfolyam.

FIUME, csütörtök 1914. február 19.

40. szám.

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)  
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3. l. em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 400.

Felülső szerkesztő:  
MURAI JENŐ



Előfizetési ár helyben és vidéken:  
Egész évre . . . . . 24 kor. | Negyedévre . . . . . 6 kor.  
Félévre . . . . . 12 kor. | Egy hónapra . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.  
Hivatalos hirdetések 6 hasabos petit sorja 60 fillér.

## Tengerhajózás és hajóépítő ipar.

A tengerhajózási szerződéseket, melyeket Harkányi báró kereskedelmi miniszter január 28-án terjesztett a képviselőház elé és amelyeknek forgalmi jelentőségét lapunk mult számában tüzetesen méltattuk, február 10-én vették tárgyalás alá a képviselőház közlekedésügyi és közgazdasági bizottságai. Több felszólaló bírálta a szerződésben kikötött új járatokat és az azok részére engedélyezett segélyeket. A kereskedelmi miniszter tüzetesen indokolta meg a marokkói és nyugateurópai javaslatokat, ismertette a fiumei kikötőben folyamatban levő munkákat, felsorolta a határozmányokat, melyek a magyar tengerhajózási tarifákat szabályozzák. Különösen kiemeljük a miniszternek azt a nyilatkozatát, hogy a hajózási társaságok kész hajókat csak sürgős

en miniszteri engedély s be, de az új járatok-hajókat kell építtetniök ben minden egyes eset-venniök a hazai hajó-

az oldala a legközvetle-ánk nézve. Külkereske-évek multán fog bele-kötött új ausztráliai és ba. Hisz a skutari-i jár-évekkel ezelőtt köte-

part" tárcája.

LLALI.

... Szakállháza, Beregszó, Zombolya, Nagykikinda, Valkány, Szeged—Budapest felé tessék beszállani! Első esengetés!...

Az indóházai étterem még zajosabb lesz, a fizető-pincér sietve megy egyik asztaltól a másikhoz, az utasokon erőt vesz a felszállás előtti türelmetlenség, izgatottság. Az eddigi halk zümmögést, tányeresörömpölést hirtelen a hangosabb beszéd váltja fel s ezzel egyidejűleg szökök ide-oda tologatása, ajtó csapkodás, egy-egy rosszul támasztott ernyő, sétatálcá leeséséből származó zaj kíséri az egyes csoportok felülhelődését és elindulását. Néhány perc alatt az étterem elnéptelenedik.

A kisterem hosszú asztalánál ülő társaság tagjai némán tekintenek egymásra. A nők szempilláin könny, a férfiak arcán az önfegyelmelés következtében beállt halvány-ság árnyalatai.

### GRAND CAFE' BORSA

:: FIUME, Bacich-palota ::  
Fiume legujabb és legszebb kávéháza

lezte a kormány az Ungaro-Croatát az első években veszteséggel jár. Albániával való forgalmu mentálni. De az már égető aktualitás, hogy egyetlen nagy t. hajóépítő telepünk Szent István vizitációja után kénytelen volt 300 munkást elbocsátani, holott a szóban levő szubv. szerződések értelmében az Adria 1914-ig új hajót (ezek közt 9 személyszállítót), a Magyar-horvát társaság husz új hajót tartozik építtetni, a Magyar Levantó teljesen új hajóállományt köteles beszerezni, a Magyar folyami és tengerhajózási társaság pedig 4 személyszállító gőzöst, 2 személyszállító gőzöst és 60 vasúthyajót fog építeni.

Mindez jelentékeny mérvű foglalkoztatást biztosíthat a magyar hajóépítőiparban és az ezzel kapcsolatos sok iparágban. Eddig a magyar hajók legnagyobb részét külföldön kellett rendelni, mert hajóépítő iparunk nem tudott versenyképesen angol és német hajógyárakkal. A múlt évben Anglia hajógyárát 737 hajót építettek 2.200.000 tonnatartalommal, a németországiak 201-et 618.789 tonnatartalommal. Ezek közt voltak 47.000, sőt 50.000 tonnás hajók. A Clyde mentén van egy hajógyár, mely 1913-ban hét hajó számára összesen 239.000 lóerőt kifejtő gépeket épített. A schichau német hajógyár 1913-ban 22 hajót épített, melyeknek a gépei összesen 212.800 lóerőt képesek kifejtetni. Egy másik angol hajógyár 1913-ban 202.200 lóerőt kifejtő gépek-

A szellőztető készülék berregése megszűnik. Az indulásra készen álló mozdony pöfékelése a beállt néma esendben, mint koporsóra eső kalapácsütés verődik vissza a magas, bolthajtásos falakról.

... Szeged—Budapest felé tessék beszállani! Második esengetés...

A esengető üres hangja bele markol a szívébe. De ő továbbra is ott ül mozdulatlanul s merev tekintettel bámul maga elé. És csak midőn neje és szemefénye, egy 14—15 év körüli gesztenyehaju, barnaszemű és mélabus tekintetű gyermek-leány hangos zokogásra fakad, eszmél föl. Szempillái idegesen esakodnak és dacosan összeszorított ajkai megindult hangon suttogják:

— Isten veletek testvéreim!

S fél perc alatt kezét szorítva mind-egyikkal, karját nyújtja zokogástól fuldokló nejének és leányának szilárd lépésben a vonat felé indul. Míg a Perronn áthalad, keserű mosolyval mondja kollégáinak és barátainak, akik kikisérték:

— Látjátok, mily szép temetést tud a kultuszminiszterium rendezni!

A halott saját lábán indul egy új, egy

kel szerelte föl az általa épített hajókat. Ilyen ipari gigászokkal szemben a magyar hajóépítő ipar ma nem képes versenyezni és ha az állam ezt az ipart hathatósan nem támogatja, akkor a magyar tengerhajózás, mely immár 11 millió K évi államsegélyt élvez, ezentul is a külföldön lesz kénytelen beszerezni a hajóit, amelyek igen jelentős értéket fognak képviselni.

A hajók, melyeket a szóban levő szerződések értelmében tartozik a magyar kereskedelmi tengerészet beszerezni és részben már be is szerzett harminc-negyven millió korona értéket képviselnek és ebből az összegből legjobb esetben 10—15 millió koronára juthat a magyar hajóépítőiparnak, melynek nagyon nehéz a helyzete olyan angol és német vállalatokkal szemben, melyek közül egyik-másik egy év alatt több tonnával gyarapítja az angol vagy a német kereskedelmi tengerészet hordképességét, mint amennyivel a magyar kereskedelmi tengerészet össze-vissza rendelkezik. A magyar kereskedelmi kormány ezt jól tudja és ezért az 1907. évi VI. törvényeikk alapján már évek óta részesíti állami segélyben a hazai hajóépítést. De az ott engedélyezett segély a most mutatkozó szükségletnek már nem felel meg. A kereskedelmi miniszter azért a most szóban levő négy hajózási vállalattal megállapodott, hogy a beszerzendő új hajók elkészültéig esedékes segélyrészleteket a hazai hajóépítés támogatására fordítja. A parlament elé terjesztett szerződés más világ felé.

Aztán a leányát, majd feleségét segíti föl és még a lépcsőn áll, midőn a vonat lassan elindul.

Ott áll a lépcsőn s egyszer-kétszer vissza-közön utolsó búcsukép barátainak, a lámpafényben uszó városnak, az utca labirintusnak, a templomaival, barátságos kávéházaival, kaszinóival, klubjaival, nagy sétaterreivel, parkjaival ködpárában elvesző működési színterének...

És mikor minden erőlködése dacára az éj sötét fátyolán keresztül nem láthat már többé semmit mindezekből, lassan, támo-lygó lépésben belép övéi fülkéjébe. Térdei megmozognak. Leül az ablak mellé. Háttal a mozdonynak. Oda támasztja fejét az ablakráma-hoz és belebámul a csillagtalan éjszakába, amelynek sötétségét, komorságát és sivárságát csak jövőjének sötét képe mulja felül.

— s míg a vonat száguldva rohan az éj-be és viszi mindig messzebb és messzebb, a dacos szemek megnedvesednek és a meglett ember barázdás arcán sűrűn gördülnek lefelé az elfojtott düh, keserűség, fájdalom szívet faesaró gyötrelmének könyei. Ajkára

### PHONO hangversenyterem

ABBAZIA, Villa Angiolina (Kurpark)  
Zeneszámok és színművészek előadásai naponta d. e. 9—1 és d. u. 3—11. Szabad bemenet. Bedobandó jegyek 20 fill. a pénztárnál.

### Abbazia Pension Hermitage

(Telef. 142.)

SUDSTRAND, a Quitta-fürdő fölött.  
— Legszebb fekvésű előkelő otthon! —  
(Tiszteknek és orvosoknak kedvezmény.)  
:: Kivánatra prospektus küldetik. ::

sekben megállapított segély — amint azt közöltünk — a hajó árának 6%-nál nem lehet nagyobb. A miniszter azonban — értesüléseik szerint — még tovább is ment. A szerződéseket magukban foglaló jegyzőkönyvben a hajózási társaságok arra is vállalnak kötelezettséget, hogy a magyar hajóépítőipart akkor is előnyben részesítik, ha annak ajánlata 5%-kal drágább a legolcsóbb külföldi ajánlatnál. Egyes alkatrészekre nézve, melyek Magyarországon eddig nem készültek, a magyar gyárat előnyben kell részesíteni, még ha azoknak az ára 12%-kal volna is magasabb, mint a külföldi gyárak ajánlataiban. Az állam és a vállalatok összesen tehát 12% árkülönbözetet engednek a magyar iparnak, az egyes alkatrészekre nézve meg további 6%-ot. Az erre vonatkozó megállapodásokat a kereskedelmi miniszter nem említi a törvényhozás elé terjesztett szerződésekben, aminek az okát könnyű megérteni. Nem is közöljük a részleteket és csak annyit kívántunk jelezni, hogy a kereskedelmi miniszter igen messze ment a hazai hajóépítőipar támogatásában, mert például egy kétmillió koronába kerülő tengeri hajónál a magyar gyár ajánlatát akkor is előnyben kell részesíteni, ha az 200—250 ezer koronával drágább a legolcsóbb külföldi ajánlatnál. Csak az sajnós, hogy a magyar tengeri hajóépítőipart nem lehet rögtönözni. Ha ezek a megállapodások 6—8 évvel ezelőtt létesültek volna, akkor a mostani hajózási szerződések talán 30—40 millió koronáig menő rendelkezéseket biztosítottak volna a magyar iparnak, mert talán több hajógyár létesült volna. Ez kétségkívül igen kívánatos volna, hogy a magyar tengerhajózás, amely most már lendületnek indul, hajóparkja tekintetében lehetőleg függetlenítse magát az idegen ipartól és új magyar iparvállalatoknak biztosítson állandó foglalkozást.

**ABBAZIA**

**BRISTOL** szálló, kávéház s étterem.

140 modern szoba, lift, központi fűtés, melegvíz-vezeték, villany, telefon. **Kitűnő magyar konyha.**

Tulajd. **Rudovits V.**

szoritja tenyerét, hogy zokogása fel ne érhesse azt a két lényt, kiknek sorsa össze van nőve az övével. De midőn tekintete beteg nevének arcára esik, a vonat kattogásával versenyre kél sajgó szíve zakatolása és nem bírva többé önmagával, felkiált: Nagy Isten! Hát te sem bírsz a bűnnel... a bánditálkkal!!

**II.**

Borsay Szerén kedvetlenül ül a nagy tükör előtt. Máskor oly rózsás arca szokatlannul sápadt. Szemei körül kék gyűrűk, az álmatlanság jelei látszanak. Az utóbbi napok izgalmi kimerítették. Fáradt. Pedig részt kell vennie az igazgatók mai vacsoráján. Megigérte.

Undorral gondol a résztvevők mind-egyikére. Maga előtt látja a házigazdának Lompos Pál igazgatónak a sunyi, alattomos szemeit, rángatózó hosszú bajuszát, belapult, korlátoltságra valló homlokát, az archoz összenőtt füleket. A tevéhit és a nyulajk mellett a ragadozó állat fogazatot. Született gonosztevő típus.

Hideg borzongás fut végig a testén, a midőn visszagondol arra, hogy ez az ember özvegységének első napjaiban megkérte a kezét. És a kikészítés nyomán támadt dühe csak akkor enyhült, mikor az özvegyszatocsné lett a ház urnöje.

Mosolyogva gondol vissza arra a délutánra, mikor Lompos Pál neje nevében felajánlotta neki a „per tu“-t. Mily boldogság

# Újdonságok.

## Tájékoztató.

- *A kir. kormányzó* magánfeleket fogad: szerdán d. e. 10—12 óra között.
- *A tengerészeti hatóság* épületében le vő m. kir. *biológiai állomás és aquárium* díj talanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1 óráig és d. u. 3-tól 6-ig.
- *A temető* naponta d. u. 6 óráig látogatható.
- *A Cunard* magyar-amerikai vonal kivándorló gőzösei a kikötőben való időzésük alkalmából megtekinthetők naponta d. e. 10—12 és d. u. 2—4-ig. Kivétel a megérkezési nap és indulási napok délelőttje. Jegyekért az Adria palota portásánál 1 koronát kell fizetni jótékony célra.
- *A tersattói Frangepán-vár* naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárt a susáki hiddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevarde-on.)
- *József főherceg diszkertje* (a kormányzó palota mellett) megtekinthető a feleséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincs.
- *A Danubius-hajógyár* telepe, a rizshántológvár, a papírgvár, kőolajfűtőgyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.
- Az „*Adriatica*“ cognacgyár gyártelepe megtekinthető reggel 9 órától 12-ig és d. u. 3 órától 6-ig.
- *A népkert* (Giardino publico) nyitva van este 10 óráig.
- *A városi könyvtár* naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.
- *A kivándorlási ház* megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

### HELYBELI ELŐFIZETŐINK FIGYELMÉBE!

*Minthogy az előfizetéseknél pénzbeszedőnk által való beszéde a város nagy területére miatt igen sok időt vesz igénybe, tisztelettel kérjük előfizetőinket, sziveskedjenek munkánkat azzal megkönnyíteni, hogy esedékes előfizetéseiket postautalványon, személyesen vagy küldőne útján juttassák el kiadói hivatalunkba: Gradinata del Sasso Bianco, Wurzer-ház, I. em.*

sugárzott az igazgató sunyi pofáján és az ex-szatocsné széles, hájas ábrázatján, midőn kiürítvén poharát, megölelte a közel egy métermáza sulyu hústömeget és „édes szívem“-nek szólította!

Kedvetlensége fokozódik, midőn képzeletben maga előtt vonultatja az egész társaságot, Lompos Pál megmaradt barátait:

Recesgő László kir. segédtaufelügyelő, Lános Mihály mészáros és Radusov Jásu, a félszemű irnok, ki tősztokat mond „Laczi barátunkra, a kiváló tanügyi vezérférfiura. Végül Lompos Pál nagyreményű fia, a Janika, áll. tanító ur, ki apja nevével per „igazgató ur“ említi — még kollégái előtt is. És a kenetes szavú pater Dominikus. Több nincs.

Amióta Lompos Pál piszkos üzelmei napfényre kezdtek jutni, kimaradtak a jegyző, az orvos, a rendőrkapitány, a mérnök családjai, aztán egymás után a tanítók, a tanítók. És ő, kinek apja befolyásos ur volt a vármegyében, nagybátyja főispánságot viselt ember, bátyja magasrangú miniszteri tisztviselő, nővére törvényszéki bíró neje részt vesz Lomposok vacsoráján s hozzá ennek a „camalie“-nek a társaságában.

Borsay Szerén összerázkódik és pfujt sziszegve fehér fogai közt, még egyet igazít szőke haján és fejére téve kalapját, benyit anyja szobájába.

— Pá mamuska! és sietve indul az állami iskola felé.

— **Kormányzóék a diák-bálon.** Gróf Wickenburg István v. b. t. t. kormányzó tegnap közölte Dr. Kovács Géza főrendezővel, hogy a gimnáziumi bálon feleségével együtt meg fog jelenni. Nagy lelkesedést idézett elő e megtisztelő ígéret az ifjúság körében, mely most fokozott ambícióval készül holnapi hangversenyére, amely a táncot megelőzi. Mint értesülünk, felülfizetés már eddig is nagy számmal érkezett, de a nyilvános nyugtázást csak a mulatság után fogják közzétenni.

— **Böleselkedik a Voce.** Tegyük hozzá mindjárt, hogy hamisan böleselkedik. Nem akar egyebet bizonyítani, mint hogy mindeki betolakodott idegen, csak az ő jelenlétük jogos és helyes. Csak természetes, hogy első sorban bennünket, magyarokat piszkol le Zanella Richárd lapja. Amak képesán, hogy római régiségeket találtak a corsói építkezésnél, többek között ilyen vadakat ír a „cara“ Voce:

„Egy évezred óta léteztünk, egy évezred történelmünk volt akkor, amikor a nomád magyarok behatoltak Európába. Fiume akkor már ezer esztendő város volt. Fiume már tíz évszázaddal Szent István megkoronázása előtt létezett e szép tengerpartján. S most el akarnának tiporni bennünket, meg akarják kaparintani városházánkat. — De nem! Ti fiumeiek, különösen azok, akik a római Fiumén felépült régi városban születtetek, adjatok méltó választ azoknak az ostobáknak, akik megtámadják szabadságunkat...“

A Voce-nak ez az okoskodása nemesak szellemtelen, hanem vakmerően hamis is. Mi közük van nekik a rómaiakhoz? Azért, mert néhány régiséget találnak, már római város volt Fiume? Hiszen mindenki tudja, hogy Fiume természetes átvonulási útja volt a római légióknak, sőt — a történelem is bizonyítja — a római légiók nemesak átvonultak e földön, hanem hosszabb ideig táboroztak is itt. Ha ebből akarunk kiindulni, akkor mit mondjunk Ó-Budáról, Szombathelyről stb. magyar helyekről, ahol egész római városokat ástak ki. Kinek jut eszébe e címen Ó-Budát, vagy Szombathelyt római városnak minősíteni? Így csak a Voce kábitja a tanulatlanabb embereket, akiket az ilyen tudatos valótlanosságokkal is a magyar

**III.**

Recesgő László, miután egy köhintéssel megköszönte és egy — ki győzné számlálni hányadik — pohárral kiöblintette torkát, míg Lompos Pál sietve újra tölt, félre tolja a sült maradarú tányért. Geometriai mozdulattal mellénye zsebébe nyul, kivési arany óráját és páthosszal, mintha nagygyűlésben üdvözlő beszédet mondana a miniszter képviselőjéhez, kappanszerű hangon, dadogó nyelvvel szónokolni kezd:

— Högygyeim és urrraim! Itt tartom kezembem az idő kerékét. És mint ennek a vármegyének hazaffvas tanügyi vezérférfia, kit a magas kultusz kormány (Janika: Eljen, éljen, éljen!) előre látó böleseségében a tanító sorból erre a magas polera fel-emelt... (Janika: Eljen a nagyságos ur, éljen!)... izé... hogy is mondjam, azaz a hazafiság... hm! hm! izé... Hallja maga tökfilkó, ha még egyszer belekrárog a beszédembe, úgy kupán ütöm, hogy behorpad az a heptikus melle. Így kihoznai az embert a konceztusból! Magának dunsztja nincs, mi az ünnepi szónoklat... Tölts Pál! nem látod, hogy majdnem félig üres?...

Egy hajtásra kiürít poharát és elülről kezdi.

— Urrraim! A mai nap örömmünepünk. Urítsuk poharainkat, azaz jegyzőkönyvi köszönetet (Radusov: Ugy van!) mondok a királyi tanfelügyelőség képviselőiben és hála legyen a jó Istennek, Szűz Má-

állameszme ellen izgat. Az igazság az, hogy a legszájasabb fiumánok ősei Krajnából vándoroltak ide, de ezt szeretik bölesen elhallgatni. Hogy miért, azt ők tudják. A rómaiakhoz semmi közük sincs a fiúmei olaszoknak. Azok a halászok, akik a régi kis Fiumében éltek, egyáltalán nem leszármazottjai a rómaiaknak. Ez csak a Voce fantáziájában van másként.

Ami a Voce egyéb komizkodó kirohanását illeti, kár volna minden szóért, amit erre vesztegetnénk. Megszoktuk és ismerjük az értékét is. Nem hallatszik a menyországra.

— **Fiumeiek párbaja Budapesten.** Tegnap távirati rovatunkban röviden hírül adtuk, hogy Lónyay Gábor gróf és Egán Béla a susáki orfeumban történt összeszólalkozásból kifolyólag Budapesten párbajt vívtak. Erről még a következő tudósítást kaptuk:

Lónyay segédei Almássy László és Pál Alfréd képviselők, Egáné Baiogh miniszteri titkár és Stankovits korvettkapitány volt. A pisztolypárbaj délután három órakor ment végbe a Nemzeti Lovardában, a következő feltételekkel: egyszeri golyóváltás, harminc lépés távolságról, öt-öt lépés avansz-szal. A pisztolypárbajban egyik fél sem sérült meg s így a felek délután félnégy órakor karddal folytatták a párbajt a Rákossy-féle vívóteremben.

A kardpárbaj rendkívül súlyos feltételek mellett folyt le lovassági kardokkal, a végkimerülésig. A párbajt Almássy László vezette, orvosok voltak Hüttl Hümér egyetemi tanár és Spanjépan tengerészeti orvos. A párbaj rendkívül heves volt. Az ellenfelek nyolcszor csaptak össze és mindketten megsebesültek. Egán a jobb kezefején, a könyökén, a felső karján, a bal arcán és a fején sérült meg, míg Lónyay gróf az utolsó összecsapásnál a jobb fülén kapott egy vágást. A nyolcadik összecsapás után a segédek a párbajt beszüntették. A felek nem békültek ki.

A délutáni kardpárbajról még a következő részleteket jelentik Budapestről: Fél-negykor kezdődött a kardpárbaj a Rákossy-vívóteremben lovassági kardokkal, bandázsnélkül. Almássy László indítására az ellenfelek egymásra rohantak s irtózatossággal csaptak össze. A tizedik másodpercben a súlyos kardok eltörték s ekkor még nem

riának, az összes szenteknek, a katolikus körnek, az anyaszentegyháznak, a püspök ur öméltsóságának, jeles ügyvédeknek, a közbenjárt országgyűlési képviselőknek (Lompos Pál szívéhez és zsebéhez kap) és különösen itt személyesen jelenlevő Szerénke kisasszony öngyűlöletének... izé... a mai napon megszabadultunk a sssátannal! cimboráló gonosz ellenségünkötől. Bánat Sylviusz (kar: vesszen, pusztuljon) máma egy hulla. Értették? Hull-la... Pali, megint üres a poharam... Hát se bor se becsület!... Hull-la!...

Krrr! krrr!...  
Lompos Pál, mint a pródára leső tigris rohan a telefonhoz. És egy perc múlva, mint a kerge juh, körbe forogva, táncolva, kurjongatva, röhögve, röffögve rohan vissza:  
— Hurrá!... Elment... hajrá... A vonatnak egy órai késése volt, de már elment... Eljen!... Igyunk... Kilenesztizenhat kilométer... Eljen a miniszterium... az egész miniszterium és a képviselőház és a tanfelügyelőség.

Janika teletölti a poharat. Radusov két kézzel fogja a boros palackot s megismétli azt a virtusát, hogy egy szuszra kiissza. Lompos Mihály vállára kapja Reesegő Lászlót és körülhordozza a szobában. A háziaszony is éret iszik s mint a szénaboglya táncmozdulatokat mimel.

Az öröm tombolássá fajul. Mindnyájan

történt sebesülés. Az ellenfelek új kardokat kaptak. A második csapásnál Lónyay gróf kivédte Egan támadását és ügyes ríposztal és vágást mért Egan arcára. A harmadik összecsapásnál Lónyay támadott s könnyebb sebet ejtett Egan kezén. A negyedik összecsapás rendkívül heves volt, a felek tíz percig viaskodtak. Lónyay Egan felső karjára mért csapást s könnyebb sebet ejtett rajta. Az ötödik összecsapásnál is Egan kapott sebet, míg a hatodik és hetedik összecsapás sebesülés nélkül végződött. A nyolcadiknál Egan Lónyay fejére mért és vágást és elvágta Lónyay jobb fülét. Ekkor az orvosok megállapították a végső kimerültséget.

— **Fiumei Nemzeti Kaszinó.** Szépen sikerült hangversenyt rendezett a kaszinó vizsgálmi bizottsága Serrazanetti és Mateucci helybeli zenetanárok és Levi Clotild urleány közreműködésével. Dvorak, Goldmark és Mendelssohn kamarazenedarabjait adták elő pompás összetételű zenével és remek készűléssel. Serrazanetti és Mateucci tanárok régi kedves ismerőseink és ilyképpen nem lepődünk meg azon, amit nyújtottak. Ellenben kellemes szenzáció volt Levi kisasszony szereplése, aki műkedvelő voltának dacára elsőrangú produkált. Kitűnő technikája, izléses játéka és nagyszerű ritmusérzéke nagy szorgalomra vallanak. Erősen túlhaladta már az azt, amit még a jól kiképzett dilettánsoknál is hallani szoktunk és szép művészi jövő előtt áll. Ugy az együttesek felelősségteljes zongora-szólamát, mint a hegedű (Beethoven f-dur romána, Massenet: Thaiszóló) és a cello (Rubinstein-szenáta) szóló számainak kíséretét kitűnően látta el. A Dvorak-negyves második hegedű részében Kalmár István buzgólkodott, ügyesen simulván művésztársai játékaéhoz.

## Risorgimento kávéház

— FIUME. —

Piazza Elisabetta Telefon sz. 3-86.

F. év február 1-én a kávéház vezetését Gianom J. tulajdonos vette át, aki minden tekintetben arra törekszik, hogy egy a bevezetett kényelmi berendezések, mint a kiszolgálás tekintetében, valamint a fogyasztási cikkek kiválóságával a látogató nagyközönség teljes megelégedését kiérdemlje. Az összes kül- és belföld ilapok és képes folyóiratok.

— 3 TEKEASZTAL. —  
EGESZ ÉJJEL NYITVA.

ugrálnek, verik az asztalt, a széket. Poharakat, eszékéket döntenek le, tányérokat törnek és önkívületben ivóznak:

Hajrá... hurráá... hurrá!...  
A zaj kihatal a konyhába. Bejön a eseléd, az iskolaszolga, az iskolaszolga. Ezek is részegek. Látva az általános felfordulást, táncra perdülnek ők is.

A szoba levegője tele lesz porral, füsttel, borbózzal. A mámoros társaság rekedt torku kurjantása, mint a kavik vészthozó vagy vészit josló sivitása hallatszik a sötét, néma, esendes éjszakában.

Lompos Pál, mint a tébolyodott ordítja szüntelen:

— Győztünk... Tönkre tettük... koldussá tettük... őt, nejét... leányát. Eljen Szerénke kisasszony! Eljen Szerénke!

Es nyelve hirtelen, mintha szélütés érte volna, megtagadja a szolgálatot. Szemei kidüllednek, hosszú karjaival hadonázni kezd és dadogva kérdi:

— Ma... ma... gát mi... mi lel... lel... te? Mi? Sir?

Mindnyájan oda néznek.  
Borsay Szerén egy pillanatra farkaszemet néz a rábámszkodókkal, aztán hirtelen mozdulattal feláll és az ajtó felé tart.

— El... el, el inem, megfulladok. Nem bírom tovább...

Lompos Pál, Reesegő László elállják az útját. Meg akarják fogni a kezét, a dere-

— **A szavazólapok kiosztása.** A február 28-ra kiírt városi képviselő (rappresentante) választásokhoz szükséges szavazólapok kiadását a városi tanács holnap, február 19-től kezdi meg. A választói jogosultsággal felruházott polgárok a városháza kistermében naponta délelőtt 10 órától déli 1 óráig kaphatják meg a szavazólapokat.

— **A Caronia érkezése.** A Cunard-társaság Caronia gőzöse szombaton, február 21-én érkezik Fiuméba Alexandriából, ahova Newyorkból kirándulókat vitt. A hatalmas óceánjáró hétfőn, február 23-án indul el Newyorkba mintegy 400 kivándorlóval.

— **Dokkba vonult hajó.** Az Ungaro-Croata Gödöllő gőzöse ma kazánjavítás céljából dokkba ment. Helyette a cattarói járaton a Salona gőzös indult el ma délelőtt.

— **Öngyilkosság Abbáziában.** Tegnap öngyilkossá lett Abbáziában Werdegg Ferdinánd, a Villa Nada-penzió bérletje. A Schwegler-féle fürdőben egy borotvával felvágta az ereit és elvérzett. Midőn hosszas beemmaradása feltűnt és kopogtatásra sem adott választ, rátörték az ajtót. Ekkor azonban már nem lehetett a szerencsétlenül segíteni s nemsokára meghalt. Az öngyilkos sokáig volt az abbáziai Grand Hotel és a Villa Istria szobafőnöke és Abbáziában bizonyos népszerűségnek örvendett. Három fivére is abbáziai szállodai alkalmazottak. Ezelőtt két nappal vette bérbe a Villa Nada-penziót a Reichsstrassén és kifizette kész pénzben a 14.000 koronát kitevő átvételi összeget. Ugy látszik azonban, hogy megbánta ezt az üzletet, vagy nem volt bizalma, hogy sikerrel vezesse tovább és azért követte el az öngyilkosságot. Negyven éves volt, feleséget és egy gyermeket hagyott hátra.

— **Helyesbítés.** Giordano Brunoról irt tegnapi megemlékezésünkbe hiba csuszott be, melyet ezennel helyesbíteniünk kell. Azt irtuk ugyanis, hogy Giordano Brunot az inkvizíciós ítélet alapján Bolognában égették meg, holott a tudomány bátor vértanuját Rómában, a Campo dei Fiori-n (Virágok tere) rakott máglyán sűtötték meg. A Campo dei Fiori-n áll jelenleg Giordano Bruno márványszobra, mely körül tegnap — római tudósításunk szerint — nagyszerű ünnepek folytak le a vértanaság ötszázadik évfordulója alkalmából.

kát.

— De... édes... Nagysád! Mit henegeg?... hisz Maga nélkül nem volna — hull-la és nem lenne áldomás izzé... hogy is mondják: hallali...

— Igen, hallali, hurrá — teszi hozzá Lompos, Táncoljunk.

— Ne nyuljon hozzám, ne érintsen. Iskolaszolga, kísérjen haza!

Reesegő László kidülleszt a mellét:

— Hivatalosan elrendelem, izé... de Borsay Szerén, mint a kit gonosz szellemek kergetnek futva menekül az iskola hosszú folyosóján s ruhája suhogása összevegyül lépteinek visszhangjával. Az iskolaszolga lomha lépésben követi.

A tivornya még a hajnali órákban is folyik, mikor Borsay Szerén álmatlanul vergődik ágyában és lelke egy Pesthez törekedő vonatot kísér, miközben lázban égő, kicserepedett ajkai gyűgyögő szavakat sutognak hűtlenül elárult legjobb és leghűbb barátja gyermekének, az ő édes hajdani kis tanítványának.

Magához szoritja anyja és leány fejét és könyörögve mondja: Ne átkozzatok, édes kis árvám. S a szeme újból megteelik könnyel s újból hallani véli Bánat Sylviusz utolsó bacsuszavát: Vampyr! Enyém sirnak. Boldog vagy?

Agliceriu Remus.

— **A főszołgabiróság címez.** A mura-szombati járás főszołgabirósága pompás kis bizonyítványt állított ki magáról. Valami dolga akadt a fiemei határrendőrséggel és tegnap küldte el átiratát. A borítékot így címezte meg a tek. főszołgabiróság: „Csász. és kir. kerületi kapitányság, Fiume.” — Hogy a levél megérkezett, az a posta dicsérete, de hogy egy magyar közhivatal ne tudja, hogy a határrendőrség egyáltalán nem császári, amint hogy Magyarországon — a közös hadsereg intézményén kívül — minden csak magyar királyi lehet, az olyan szomorú jelenség, amit csak Vas Gereben tudna humoros színezettel a régi, jó világ eseményei közé beilleszteni. Minek képzeli a mura-szombati főszołgabiróság a határrendőrséget: talán közös katonai intézménynek? Annyit talán még a vasmegyei bölcsességtől is el lehet várni, hogy az állami intézményeket ismerje.

— **Lezuhant a harmadik emeletről.** Susákon tegnap oclután borzalmas szerencsétlenség történt, amely gyászba döntött egy úri családot. Medanich hajóskapitány Erzsébet nevű 16 éves leánya a Kaciseva-utca 4 szám ház harmadik emeletén levő lakásuk ablakán ült, ahonnan az utcára nézett. A házből hirtelen éles sikoltásra lettek figyelmesek s rosszat sejtve, berohantak a szobába. A leány nem volt az ablakon. Lenéztek az utcára s ekkor borzadva látták, hogy a leány lenu fekszik az utca kövezetén s körülötte összecsendül az utca népe. Két házbéli a több sebből vérző leányt felvitte a lakásba, ahol csakhamar megjelent az orvos is, aki elrendelte a kórházba való szállítását. A szerencsétlen leányt a mentők a kórházba szállították, ahol egy óra múlva meghalt. Halálát koponyacsonttörés és agyrázkódás okozta, ezenkívül jobb lába és bal keze két helyen eltört. Susákon és Fiumében csakhamar elterjedt a tragikus eset híre s sokan beszéltek öngyikosságról, de ez teljesen valószínűtlen. A szerencsétlen leány valószínűleg egy vigyázatlan mozdulat következtében esett ki az ablakon.

— **Gyermekbál a Verdi-színházban.** Vasárnap e hó 22-én lesz a Verdi-színházban a szokásos farsangi gyermekbál. Minden résztvevő gyermek egy papirzaeskóban cukorkát fog kapni. Az egy koronás belépti jegyek vasárnap délig kaphatók Alpron Attilionak a Corson levő üzletében. A gyermekbál délután 3 órakor kezdődik. Karzatjegy I. sor 40 fillér, többi sorok ingyenesek. Belépti díj 40 fillér.

— **A gyermekgyilkos anya vallomása.** Hétfői számunkban megírtuk, hogy Jankovics Anna esetét február 4-én gyermeknek adott életet, melyet a szemébe dobott. A szemétegető kemencében valószínűleg elhamvadt az újszülött. A rendőrség szinte tehetetlenül állott a bűnös nővel szemben, aki határozottan tagadta a terhére rótt esekelményt. Tegnap végre bevallotta, hogy gyermeke élve született, de ő megfojtotta és a szemétre tette a holttestet. A szemétegető telepen persze már nyoma sincs annak, hogy egy emberi holttest is elhamvadt a sok házi-szemét között... A leányt átkísérik az ügyvédségi fogházba.

— **Pénz a pincében.** Segnan Antal pulazi kőműves feljelentést tett a rendőrségen arról, hogy a pincéjében egy erős ládában 600 koronát őrzött már régebbi idő óta. Ezt a 600 koronát az éjszaka folyamán ismeretlen tettes megtalálta és ellopta. Az esetet különösen az teszi rejtélyessé, hogy a feljelentő szerint a pénz hollétéről ő soha senkinek egy szót sem mondott. Lehet azonban, hogy álmában kibeszélte titkát s valaki ily módon fértközött a pénzhez. A rendőrség megindította a nyomozást.

x **Estélyi fésüléseket, divatos női frizurákat, ondulást, manikürözést végez,** telefonhívásra (17—04) házhoz jön: Cargnelli Frigyes uri és női fodrász, viale Deák 2. sz.

— **Páholybérlok figyelmébe.** Az Alpron-Battaglia színházvállalat tudomására hozza az álarcozbálok páholybérlokinek, hogy a mostani bérletben vasárnap, e hó 22-én este lesz az utolsó álarcozbál. A kedden, 24-én tartandó álarcozbálra hétfő délig lehet a páholyok fenntartására vonatkozólag intézkedni.

— **Fizetéképtelenség.** A bécsi hitelezői védegyelet jelenti, hogy Ghersincich Ferenc fiumei kézműárkereskedő fizetéképtelenséget jelentett.

— **A gyanu.** Tegnap estefelé az egyik élénkebb utcában egy férfit látott meg egy titkos rendőr. A férfitól szinte leritt a „Polizei-widrigkeit”. A rendőrközéig igazolásra szólította fel és rövid tanakodás után bekísérte. A rendőrségen igen gyanusan viselkedett az ipse és elmondotta, hogy ő Kosiak János 33 éves bloki születésű napszamos. A közelebbi rendőrségek közül a zágrábi küldte meg legelsőnek értesítését Kosiakról. E szerint Kosiak öt ízben ült lopásért, csalás és betörésért.

Érdekes jelenet volt az, midőn Kosiak Jánost a rendőrség fogházában felismerte Vince-Palkó István, akitől hat hónap előtt egy pénztárcát lopott el 36 koronával. Vince-Palkó hasonzorü alak, öt csavargásért ítélték el pár napra.

x **Fognüterem.** Legujabb amerikai módszer. Modern higienia. Szegényeknek d. e. 8—9-ig fogház ingyen. N o v á k Rudolf műfogspecialista Fiume Corso 42. a Corso mozi fölött.

## Városi gazdálkodás.

—

A városi villamos vonal kiegészítésével kapcsolatban Wickenburg István gróf kormányzó a következő leiratot intézte a városroshoz:

Tekintetes

Dardi Vazul tanácselnök Urnak

Fiume.

I. Uraságod f. évi január hó 10-én kelt jelentésében azzal fordult hozzám, adnám meg legsürgősebben a városi képviselőtestület hatáskörében a felhatalmazást 244.000 korona kifizetésére, mely összeg a városi villamos vasut számára rendelt sinek árának és szállítási költségeinek fedezésére szükséges, a kiutalványozás halaszthatatlan voltát azon tekintélyes veszteségekkel indokolván, melyek a város közönségére nézve felmerülnének, amennyiben a már átadott sinek nem fizettetének meg azonnal készpénzben.

Nem bírván tudomással arról, hogy a miniszterium valamikor is megadta volna a városi vagyon felett gyakorolt felügyeleti joga alapján ezen szerződésre a szükséges jóváhagyást, egyrészt táviratilag fordultam a miniszteriumhoz, kérvén a meghatalmazást az összeg kiutalványozására, amennyiben ezt a város érdekeinek szem előtt tartásával esetleg eszközölnöm kellene, más részt kötelességemnek tartottam a rendelkezéseimre álló hivatalos adatok szerint nem tünt fel teljesen szabályszerűnek.

A városi tanács és a városi közüzemek szakközegeinek és szakelőadóinak közbejöttével megállapíthattam:

1. hogy a sinek (20 km.) megrendelése már 1912. év novemberében történt a városi képviselőtestület előzetes meghatalmazása nélkül és anélkül, hogy a miniszterium ezen

költségeket jóváhagyta volna, jöllehet még az sem volt bizonyos, vajjon végre lehet-e hajtani a nagy terjedelmi közuti vasuti programot.

2. hogy a városi közüzemek jelentése szerint a rendelés a városi polgármesternek mint a városi közüzemek felügyelő bizottsága elnökének kezdeményezésére történt a bizottság felhatalmazása alapján;

3. hogy a rendelés a városi polgármester a közüzemek igazgatója és azok titkára által iratott alá;

4. végül, hogy amennyiben az ügy jelenlegi stádiumában nem határozom el az eddig felmerült 183.066 koronányi ár és szállítási költség kiutalványozását, a város a szerződésben kikötött kassa secontotól elesnék, ami tekintélyes kárt jelentene. (Holnap folytatjuk).

## TOZSDE.

	febr. 17 zárlat	Mai ár, 1 óra
<b>Budapesti Értéktőzsde.</b>		
Magyar hitelrészvény . . . . .	847.50	846.50
Osztrák hitelrészvény . . . . .	540.50	640. —
4%-os koronajáradék . . . . .	82.70	83.15
Osztr.-magy. államvasut . . . . .	718. —	717.50
Jelzálogbank . . . . .	450. —	448. —
Leszámitolóbank . . . . .	528. —	528. —
Hazai Bank . . . . .	292.50	293. —
Magyar Bank és Keresk. R.-T. . . . .	530.50	529. —
Rimamurányi . . . . .	671. —	671. —
Salgótarjáni . . . . .	750. —	750. —
Közuti Vasut . . . . .	631. —	629. —
Városi Villamos . . . . .	332.50	331. —
Adria . . . . .	581. —	—
Déli Vasut . . . . .	107.50	—
Magyar Cukoripar . . . . .	2545. —	—
Rizsgyár . . . . .	3700. —	—

### Budapesti Gabonatózsde.

(50 kilogrammonként.)		
Búza áprilisra . . . . .	12.68	12.10
Búza májusra . . . . .	12. —	11.99
Búza október . . . . .	10.97	10.98
Rozs áprilisra . . . . .	9.22	9.17
Rozs októberre . . . . .	8.61	8.59
Zab áprilisra . . . . .	7.73	7.72
Zab októberre . . . . .	7.78	7.75
Tengeri májusra . . . . .	6.72	6.77

### Bécsi Értéktőzsde.

Osztrák hitelrészvény . . . . .	640. —	640. —
Magyar hitelrészvény . . . . .	846. —	846. —
Osztrák magyar államvasut . . . . .	717.25	718.50
Déli Vasut . . . . .	—	106. —
Alpesi . . . . .	838. —	844.50
Skoda . . . . .	783.50	780. —
Osztr. koronajár. . . . .	83.80	—

### Fiumei és trieszti értékek:

	Legtöbbi köze sok átlagol.
Fiumei 4%-os kölcsönkötv. . . . .	92. —
Banca Fiumana . . . . .	650. —
Fiumei Kereskedelmi Bank . . . . .	295. —
Fiumei Népbank . . . . .	115. —
Litorale Bank és Takarékszöv. . . . .	240. —
I. Horvát Takarékpénztár . . . . .	6100. —
„Indeficienter“ tengerhajóz. . . . .	250. —
Magyar-Horvát Gőzhajótárs. . . . .	1400. —
Magyar-Horvát Szabadhajózás . . . . .	1100. —
Orient tengerhajózási társ. . . . .	1420. —
Alt. Forgalmi r. t. régi . . . . .	—
Magyar Olajgyár . . . . .	200. —
Austro-Americana . . . . .	306. —
Navigazione Libera Triest . . . . .	636. —
Osztrák Lloyd . . . . .	619. —
Stabilimento Tecnico . . . . .	98.25. —
Ampelea Szeszpároló Rt. . . . .	408. —
I. Trieszti Rizsgyár . . . . .	7.65. —
„Kerka“ dalmát vízművek r. t. . . . .	451. —
Spalatoí Portland Cement . . . . .	368. —
Assicurazioni Generali . . . . . Nap.	943. —
Unione Adriatica . . . . .	3975. —

### JOHANN RAPF

## „Villa Ella“ Pilseni Söröcsarnok

Steinacker Villával szemben. Feljárt a Slatina fürdőnél. Szobák penzióval és a nélkül, olcsó árak. Polgári konyha, pilseni sör, jó borok.

Minden a kihordás vagy a szétküldés körül felmerülő panaszt telefon, vagy levelezőlap útján a kiadóhivatalba kérünk bejelenteni.

# Távirat — Telefon.

## A képviselőház ülése.

BUDAPEST, febr. 18. A választókerületek beosztásáról szóló javaslatához elsőnek Simonits Elemér szól, aki azt jónak tartja. Utána Rakovszky István beszélt, aki szerint a javaslat a magyar szupremáciát teszi tönkre.

## A románok elvetették a paktumot.

BUDAPEST, febr. 18. A Budapesten ülésező román komité tegnap délutáni ülésén egyhangulag elfogadta a tizes bizottság határozati javaslatát, mely Tisza István gróf paktumfeltételeit békés formában visszautasítja.

BUDAPEST, febr. 18. A komité határozatát ma délelőtt egy háromtagú küldöttség adta át Tiszának.

## Tisza a román paktumról.

BUDAPEST, febr. 18. A megüresült román paktum ügyében Tisza István gróf meginterpellálta magát a képviselőházban. A miniszterelnök azonnal válaszolni fog az interpellációra, a választ azonban csak a kerületek beosztásáról szóló javaslat elintézése után kívánja tárgyalatni.

## Tisza Bécsbe utazik.

BUDAPEST, febr. 18. Tisza István gróf miniszterelnök pénteken Bécsbe utazik, ahol a közös miniszterekkel és Stürgkh gróf osztrák miniszterelnökkel megbeszéléseket fog folytatni a jövő hóban összeülő delegáció munkanyagára vonatkozólag.

## Minisztertanács.

BUDAPEST, febr. 18. Tegnap este 6 órakor minisztertanács volt, melyen a kormány valamennyi tagja vett részt. Félhivatalos jelentés szerint a minisztertanács folyó ügyeket intézett el.

## A Forgalmi R. T. ügye.

BUDAPEST, febr. 18. A margitszigeti ügy egyre bonyolódik. A rendőrségtől kiszivárgott hírek szerint mára letartóztatás várható ez ügyben.

A rendőrség tegnap este 9 óráig folytatta a tanúk kihallgatását. A tanuktól a rendőrség adatokat akart kapni arra nézve, hogy hová lett a részvénytársaság kebelében alakult szindikátus ötszáz darab részvénye. Elrendelték zimonyi Schwarz Mihály újból való kihallgatását is, akit ezért táviratban szólítottak fel a fővárosba.

BUDAPEST, febr. 18. A rendőrség ma befejezte a nyomozást a Forgalmi R. T. igazgató-sága ellen tett feljelentés dolgaiban és az összes iratokat elküldötte a fumei kir. ügyészségnek, mely a további lépéseket irányítja. Az eljárás egyidejűleg is a fumei kir. ügyészség indítványára indított meg és a kihallgatásokat csak azért végezték Budapesten, mert a gyanúsítottak nagy része a fővárosban lakik. Megállapítható, hogy az ügy homlokterében az az 500 db. részvény áll, melyet egy budapesti szindikátusnak adtak el az 1912. év március 12-én tartott közgyűlést megelőzően.

Az ügyben a főkapitányság hivatalos jelentést adott ki és ebben röviden ismerteti az ügyet. A nyomozás során kiderült, hogy a Forgalmi Részvénytársaságtól a Magyar Bank, a Mercur-bank, a Magyar Érték- és Iparbank 50—50.000 koronát, a Budapesti Takarékpénztár 30.000 koronát kapott.

BUDAPEST, febr. 18. A közmunkatanács tegnapi ülésén Vázsonyi Vilmos azt indítványozta, hogy a közmunkatanács is tegyen feljelentést a Forgalmi R. T. igazgató-sága ellen. Tolnay Lajos az indítványt feleslegesnek tartotta, mert hiszen ugyis folyik a rendőri nyomozás. A tanács Vázsonyi indítványát 16 szóval kettő ellenében elfogadta.

BUDAPEST, febr. 18. A rendőrség nem csak Mezei és Radánovics, hanem ifj. Tolnay Lajos és Morvay Dániel ellen is nyomozott. A vád: csalás büntette.

## Hilmi pasa Berchtoldnál.

BÉCS, febr. 18. Hilmi pasa török nagykövét tegnap felkereste Berchtold grófot és hosszasan tanácskozott vele.

## A Csuha-ügy főtárgyalása.

BUDAPEST, febr. 18. Csuha István képviselő ismeretes ügyében dr. Balogh György törvényszéki elnök a főtárgyalást március huszadikára tűzte ki. Tegnap értesítette a vádlottat és a tanukat, hogy a főtárgyalás nem március 20-án, hanem március 10-én lesz.

## A máramarosszigeti pör.

MÁRAMAROSSZIGET, febr. 18. A törvényszék a ruthén hazaámulási pör 31 vádlottja ellen elejtette a vádat s így már csak 52 vádlott ellen folyik tovább az eljárás. Ezek közül is bizonyára lesz még 20—30 olyan, akivel szemben beszüntető határozatot kell hozni.

## Giessel báró Budapesten.

BUDAPEST, febr. 18. Giessel báró, a monarchia belgrádi követe két napig Budapesten tartózkodott, hogy a magyar kormány tagjainál bemutatkozó látogatásokat tegyen. Giessel báró tegnap este utazott vissza Belgrádba.

## Hadiflottánk a keleti vizeken.

BÉCS, febr. 18. Hire jár, hogy az osztrák-magyar hajóraj április vagy május hó folyamán cirkáló utat fog tenni a levantei vizeken.

## Öngyilkos ügyvéd.

BUDAPEST, febr. 18. Tegnap este 8 órakor a Royal-szálló előtt egy bérkocsiban egyonlottte magát dr. Mandel Adolf brassói ügyvéd. Öngyilkosságának okát nem tudják.

## A német császár Bécsben.

BÉCS, febr. 18. Udvari körökben erősen tartja magát a hír, hogy Vilmos császár július elején Bécsbe érkezik Ferenc József meglátogatására. Ferenc Ferdinánd trónörökös tudvalevőleg meghívta Konopistba a német császárt, aki meg is ígerte a konopisti látogatást. A trónörökös meg akarja mutatni Vilmosnak a konopisti híres cseresznyeültetvényeket. Cseresznyeültetvények idején ugyanis a trónörökös család mindig Konopistba tartózkodik. A német császár, ha Konopistba megy, Bécsben sem kerül el és Schönbrunnba is kiutazik, hogy a királyt meglátogassa.

## Hajókatasztrófa.

NEWYORK, febr. 18. Wellfeet közelében a Cod-foknál egy kőszirtbe ütközött és elsüllyedt a „Castagna“ olasz nagyvitörlás. Nyolc embernek sikerült megmenekülnie. Öt matróz és a hajóparancsnok azonban odaveszett.

## Felemelt büntetés.

POLA, febr. 18. Póla város volt pénztárosát Galante Thomast az esküdtbíróság — tudvalevőleg — két évi fegyházra ítélte. A felső bíróság Galante büntetését ma 8 hónappal felemelte.

## Albánia — királyság.

ROMA, febr. 18. Az „Italia“ értesülése szerint az összes hatalmak hozzájárultak ahhoz, hogy Wied herceg trónfoglalata után Albánia királyság legyen.

## Német konzulátus Durazzóban.

DURAZZO, febr. 18. A német kormány legközelebb Albániába főkonzult nevez ki, akinek a székhelye Durazzóban lesz.

## Telepítés Ujszerbiában.

BELGRAD, febr. 18. A külügyminisztérium telepítési tervet dolgozott ki az új szerb területek részére és azt jóváhagyás végett a minisztertanács és a király elé fogják terjeszteni. A telepések, akik elsősorban szerbek és másodsorban bármilyen nemzeti-ségű szlávok lehetnek, az államtól földet és felszereléseket ingyen kapnak.

## Kényszereszközök Törökország ellen.

BÉCS, febr. 18. Grey angol külügyi államtitkár már felvetette azt az eszmét, hogy esetleg kényszereszközöket alkalmazzanak Törökországgal szemben. Viszont Németország azt óhajtotta, hogy Konstantinápolyban barátságos uton iparkodjanak a nagyhatalmak akaratának érvényt szerezni. Németország kíváncsiságára a nagyhatalmak

a barátságos ut mellett maradtak és valószínűleg e mellett is fognak maradni abban a reményben, hogy sikerülni fog Görögország és Törökország között közvetlen tárgyalásokat létesíteni. Ez esetben remélik, hogy sikerülni fog a két állam között kompromisszumot létrehozni, amely azután a további komplikációknak elejét fogja venni.

## Oroszország Törökország ellen.

PARIS, febr. 18. A Matin jelenti Péter várról: Arra az esetre, ha Törökország az Aegei szigetek kérdésben újabb nehézségeket akarna okozni, Oroszország fel fogja szólítani az összes nagyhatalmakat, hogy Törökországot minden eszközzel, ha kell, flottatüntetéssel is, kényszerítsék arra, hogy a hatalmak akaratának ebben a kérdésben feltétlenül engedelmeskedjen.

## NYILTTER\*).

### Regio Governatore di Fiume e del Litorale Ungaro-Croato.

No. 475.

### NOTIFICAZIONE.

concernente l'elezione generale di 56 rappresentanti municipali per il sessennio 1914—1920.

In seguito all'avvenuto scioglimento della rappresentanza municipale e vista la disposizione del §. 27. dello Statuto civico, nonchè il contenuto della notificazione dd. 16 luglio 1913 No. 314/pres. ho trovato di ordinare che le nuove elezioni amministrative abbiano luogo nel giorno 28 febbraio 1914.

In quest'atto elettorale gli elettori del distretto di città dovranno dare il loro voto per 60 nomi, cioè per 50 rappresentanti e 10 supplenti, quest'ulteriori chiamati a rimpiazzare i posti di coloro che o non accettassero il mandato a non fossero per esser verificati, e gli elettori delle sottocomuni poi per 8 nomi, cioè per 6 rappresentanti e 2 supplenti.

Invito perciò tutti i membri della città di Fiume e suo distretto che sulla base delle rettifiche liste elettorali hanno diritto attivo di elezione in uno dei due distretti, a procedere all'atto elettorale che avrà luogo nel giorno suindicato dalle ore 8 ant. alle ore 2 pom. e precisamente per il distretto di città nella sala municipale, davanti alla commissione composta dei signori:

Dr. Giorgio Fesus, presidente,  
Francesco Padoani, suo sostituto,  
Francesco Fletzer,  
Guido Cartesio e  
Giuseppe Hamerl, quali membri;

mentre per il distretto delle sottocomuni nella sede dei pompieri municipali in Via Edmondo de Amicis, davanti alla commissione composta dei signori:

Federico Gelletich, presidente,  
Raimondo Kucich, suo sostituto,  
Superina Antonio fu Simeone,  
Alberto Pillepich e  
Mario Serdoz, quali membri.

L'accesso ai locali, nei quali si svolgerà l'atto elettorale non sarà permesso che agli elettori muniti delle relative carte di legittimazione che si potranno prelevare insino a tanto che dura l'elezione, presso la direzione degli Uffici d'ordine del Magistrato civico.

Fiume, 17 febbraio 1914.

Wickenburg m. p.

# IDEGENFORGALOM

## (Mouvement d'étrangers)

### ABBAZIA

tegnap érkezett fűrdővezetői:

(Hótes arrivés hier:)

Baden Jakab Wien  
Kelen Albert dr. Budapest  
Landkorski Stanislaw Varsó  
Bolasior Luok Varsó  
Blum I. Wien  
Lhassu E. Brünn  
Levec Franz Laibach  
Margulies Emma Szófia  
Manda Iván Laibach  
Cinba Alois Laibach  
Dr. Alois Praunseis Laibach  
Schwentner L. Laibach  
Laden Jakab Wien  
Dr. J. Florschütz Zágráb  
Ppice Milan Bród  
Meyer Helén Pétervár  
Róth Jolán Budapest  
Klein Zsófia Budapest  
Fischer Viktor Wien  
Kalond Emánuel Brünn  
Klie Ottokár Brünn  
Bruck Janka  
Haas Heinrich Wien  
Kozáry Péter Budapest  
Loscht Miksa Budapest  
Edelstein Carl Wien  
Bac Ignác Wien  
Balázs Miksa Miskolc  
Wilhelm Vilmos Miskolc  
Reiner Mihály Budapest  
Csathó Gézáne Budapest  
Kéty Károly báró Budapest  
Wortmann Róbert Wien  
Reinitz Miksa Budapest  
Szilágyi Miklósné Budapest  
Jókay Mártha Budapest  
Marossi Hanna Budapest  
Lukic A. Laibach  
Stern Katinka Laibach  
Tsiherniyakow Natalie Trieszt  
Várad Emánuelné Budapest  
Neulaender Mórné Budapest  
Rozanc Emilia Wien  
Elsa Markwald Breslau  
Skebies J. Belgrád  
Bergmann J. Wiskowitz  
Mohics Mari Grác  
Derera Ede Temesvár  
Deutsch Berta Wien  
Siegl Ignác Müglitz  
Seligmann Mezeies Budapest  
Blaiich Josephine Wien  
Pivatz Theodor Wien  
Carl Halbritter Győr  
Stein Zsigmond Wien  
Dr. Ignatz Steinhart Bukarest  
Muray Margit Budapest  
Zink Fritz München  
Bothe Fritz Wien  
Dr. Soledki K. Lemberg  
Csosza Sándor Bars  
Röckel Anna St. Paul  
Uhernik Franz Trieszt  
Blum Mátyás Szabadka  
Kannar Norbert Budapest  
Galintzenstein Armin Budapest  
Sass László Boryad  
Busse Albert Ansbach  
Garun Paul Berlin  
Weisz Miksa Budapest  
Eugen Krezystofowitz Galicia  
Ascher Ernő Budapest  
Carl Schwarz München

Grand H.  
Grand H.  
Grand H.  
Grand H.  
Grand H.  
Grand H.  
Jezica  
Jezica  
Jezica  
Jezica  
Jezica  
Jezica  
Teuta  
Teuta  
Palermo  
Mascagni  
Széphelyi  
Széphelyi  
Hausner  
Hausner  
Hausner  
Habsburg  
Habsburg  
Habsburg  
Vermes  
Al Mare  
Al Mare  
Al Mare  
Al Mare  
Stefanie  
Stefanie  
Stefanie  
Stefanie  
Riviera  
Riviera  
Riviera  
Riviera  
Liburnia  
Liburnia  
Neues K.  
Neues K.  
Neues K.  
Haushaltungssch.  
Haushaltungsschule  
Plesch  
Plesch  
Plesch  
Plesch  
Plesch  
Plesch  
Bellevue  
Bellevue  
Bellevue  
Speranza  
Speranza  
Augusta  
Grand H.  
Grand H.  
Regina  
Plobst  
Plobst  
Plobst  
Szegő  
Szegő  
Janette  
Janette  
Palace  
Palace  
Palace  
Palace  
Palace  
Palace  
Palace

Mérlegképes könyvelő, önálló magyar-német levelező, perek vitelében, hatóságokkal való érintkezésben és mindenféle irodai munkálatokban teljes jártassággal — egy helybeli, vagy egy közelesé jobb vállalatnál alkalmazást keres. Megkeresések „Komoly munkaerő” alatt a kiadóhivatalba.

### Dr. Mahler Sanatóriuma

#### ABBAZIA

Sziv-, ideg-, nőbetegek, vesebajosok s üdülők részére.

Étrendi kurák: cukor-, gyomor-, belbajoknál. Hízoló gyógyimód

Orvosdiagnostikai vegyi és röntgenlaboratórium.

Hidegvízgyógyintézet, szénsavas-, tengeri és villamosfürdők. Zander-intézet. Modern kényelem. Mérsékelt árak.

### Vidákovits

szálló és étterem

ABBAZIA Reichsstrasse

Elegáns szobák penzióval vagy anélkül. Kitűnő magyar konyha Magyar tulajdonos.

## ! ABBAZIA!

(Südstrand)

## Westphal

— szálloda, penzió és kerti étterem. —

Kitűnő házi konyha, kellemes uzsonnázó hely, gyönyörű kilátás, szép szobák. Családok részére kedvezmény. Olesó árak.

Westphal Elena, tulajdonosnő.

UJ FÜRDŐINTÉZET (meleg fürdővel).

ABBAZIA Reichstrasse

Göz-, kádfürdők- és meleg tengeri víz fürdők.

☛ Szobák 3. — koronától feljebb. ☛

Tulajdonos: I. R. SCHWEIGLE.

### Három üzlethelyiség

azonnal

kiadó. Ertekezni lehet a Fiumei Építő Részv. Társ. irodájában Via Clotilde 4 I. vagy az Építő Részv. Társ. telepén Via Valscurignén.- Tel. 14-08.

BUTOROK OLCSÓN ELADÓK

elutazás végett. Cim: Susák, Strossmayer-utca 70. sz., Ruzics ház 2., III. em. jobbra.

### Uri és Női Fodrászterem.

Fiume, Viale Deák 2, kapucinus-ház.  
Telefon 17-04.

Borotválás, hajmosás, hajápolás modern módszer szerint. Női estélyi fésülések, ondulálás, manikűrözés. Telefonhívásra rögtön jön. Kifogástelen kiszolgálás.

Cargnielli Frigyes



MENETREND KIVONAT.

Vonatok indulása Fiuméből:

Zágráb—Budapest felé:

Gyorsv.: d. e. 8.00; d. u. 6.00 órákor.

Szem. v.: d. u. 12.55; d. u. 6.08; este 10.23 órákor.

St.-Péter—Trieszt—Pragerhof felé:

Gyorsv.: d. e. 7.52; este 8.10 órákor.

Szem. v.: regg. 5.13.; déli 12.56; d. u. 5.00 órákor.

### Vasuti állomási vendéglő

#### Fiumében.

Hires jó konyha. Mindenkor kész ételek. Az érkező, elutazó és átutazó közönség, valamint a városi polgárság kedvenc találkozóhelye. Figyelmes kiszolgálásról biztosít

Kardos József, vendéglős. (Tel. 10-49)

Vonatok érkezése Fiuméba:

Budapest—Zágráb felől:

Gyorsv.: regg. 7.15; este 7.54 órákor.

Szem. v.: regg. 6.55; d. u. 4.05 órákor.

St.-Péter—Trieszt—Pragerhof felől:

Gyorsv.: d. e. 9.46; este 10.18 órákor.

Szem. v.: déli 12.09; d. u. 3.01; este 12.55 órákor.

### A legajánlatosabb fiumei szállók:

#### „Deák” szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

#### „Bonavia” szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Mindkét szállóban kitűnő konyha és árnyas kertek. Fajborok és köbányai polgári sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

Helyi nyelvismeretekkel bíró

PÉNZTÁRNOKNŐ

felvétetik az Hona fürdőben márc. 1-re. Jelentkezések ugyanott.

**Faraktár.** Fűrészelt, ácsolt, hasított és gömbfák; minden minőségben és terjedelemben; asztalosok, célokra; fenyő, luc-, jávor-, tölgy-, jegenye-, hárs-, dió-, cseresznye- stb. fák; továbbá bükkfa, nyers és gőzölt állapotban. Ajánlom cégemet építészek, mérnökök, birtokosok, intézetek, és iparvállalatok figyelmébe. Elvállalok szállításokat Fiuméba és környékére saját fuvarommal, valamint hajón és vasuton minden állomásra.

**Pavlović Drag., Fiume, Fakivitel, Iroda és raktár: Delta. Telefon 381. Sürgőnycim: Pavlović.**

## KÖZGAZDASÁG.

—o—

— **A Fiumei Kereskedelmi Bank Részvénytársaság** igazgatósága e hó 14-én tartott ülésében állapította meg a bank 1913. üzletévi mérlegét. A bank az elmúlt évben folyó üzleteiben kielégítő eredményt produkált, viszont két már korábban is nehézségekkel küzdő iparvállalatánál (Szappangyár és Konzervgyár) vállalt érdekeltisége, valamint az Általános Forgalmi R. T. összeomlása folytán egyes felek bonításában beállott kedvezőtlen változás következtében tetemes leírásokat eszközölt. Ezen leírások összesen 387.129.74 koronát tesznek ki, mely összeg az elért folyó évi nyereség figyelembevétel után a mérlegben 91.341.26 korona veszteséget eredményez. Az igazgatóság a március 11-én megtartandó rendes közgyűlésnek javasolni fogja, hogy 90.000 korona a tartalékalapból fedeztessék és a fennmaradó 1.341.26 korona veszteség az 1914. év számlájára vitessék át. A tartalékalap ilyenképpen 320.000 korona összegben marad fenn. Az igazgatóság jelentése szerint a mérleg oly rigorozitással állítatott össze, hogy a bank jelenlegi üzletei abszolút egészségesek és előreláthatólag normális pénzügyviszonyok és üzletmenet mellett már a jövő évben ismét osztalékot fog fizethetni a részvényeseknek.

+ **A Hapag menetdíjmérséklése.** Majna-Frankfurtból jelentik: A Hamburg—Amerika-vonal a Frankfurter Zeitung értesülése szerint a fedélközi utazás árát Hamburgtól Newyorkig újból leszállította tíz márkával, vagy százötz márkáról százra. E rendszabály oka a Hapag és a Norddeutscher Lloyd közti legutóbbi megegyezés után csak taktikai fogás lehet, a célból, hogy a német hajóvállalatok álláspontját az angol és amerikai vállalatokkal való tárgyalásokban erélyesen kifejezésre juttassa.

Hamburgból jelentik: Ballin, a Hamburg—Amerika vonal igazgatója tegnap Londonba utazott, hogy a hajózási pool kebelében az angol és a kontinentális társaságok közötti tárgyalásokon résztvegyen. Az angol és a kontinentális társaságok közt új hajózási egyezmény ügyében folynak a tárgyalások.

+ **Kereskedelmi tárgyalás Görögországgal.** Athénből jelentik: E héten Ausztria-Magyarország külön delegátusa érkezik ide a Görögország és Ausztria-Magyarország közt kötendő kereskedelmi szerződés ügyében.

+ **Vagyonleltározás az „Első Magyar Biztosító Társaság”-nál.** Ezenként, újév körül szokta az „Első Magyar” megtartani a társaság tulajdonában levő értékek vizsgálatát. Ez a vagyonleltározás az intézet igazgatósága jelenlétében nagy precizitással megy végbe és lefolyásának minden mozzanatáról pontos jegyzőkönyvet vesznek fel. Az „Első Magyar” igazgatósága az intézet

tulajdonában levő értékek ezidei vizsgálatát minap tartotta meg gróf Csekonics Endre elnöklése mellett, melynek eredményeképpen megállapították, hogy azok összesen 208.365.552 korona 72 fillért tesznek ki és a következőképpen vannak elhelyezve: Betétek és elhelyezések 25.775.874 korona 49 fillér, záloglevelek 127.696.130 korona, járadékok és más értékpapírok 25.323.428 korona 46 fillér, életbiztosítási kötvénykölesönök 24.782.083 korona, társasági házak 3.324.236 korona 77 fillér, jelzálogkölesönök 463.800 korona.

Az „Első Magyar”, amelynek vagyona a fentiek szerint, 41½ millió híjján, egyegyed milliárd korona, tehát nemesak nevével, hanem vagyonával fogva is az első magyar intézet.

### Ez az igazazi!



### WAGNER „hangszer-király”

Budapest József-körút 15.

Különleges hangszerek a következők:

Varázsfuvola ajándékkal 4 korona.

Csodaréztrombita, vastag rézből 6 korona.

Tündérbongók, 15 esengő, 8 korona.

„János vitéz” fuvola 1 és 2 korona.

Varázshegedű, felszereléssel, 6 korona.

Jogásztárogató billentyűkkel 16 korona.

Éneklőgép, amerikai, tölcsernekiül!

Saját javító szakműhelyek!

A millánói, párisi és londoni kiállításon a cég az első díjakkal lett kitüntetve.

Fényképes árjegyzék ingyen!

Óvás! Ügyeljünk „WAGNER” névre és a 15-ösházszámra.

## Butorok

Alkalmi vétel egész hálószoba berendezések vagy egyes butordarabok készpénzen vagy könnyen teljesíthető részletfizetésre is

HERSKOVITS S. butorkereskedőnél

Via G. Parini 6. szám.

Telefon 12-03 szám.

## APOLLO-SZINHÁZ.

Via Aless. Volta 6. Igazgató Troppauer H.

Február 15-től február 28-ig.

Kezdeté pontosan este fél 9 órakor.

Nagy művész-esték a szerződöttett elsőrangú attrakciók fellépte.

—:—: **MOZGÓ FÉNYKÉP.** —:—: E előadás után kabaré szabad bemenetel.

### Kümmelberg M.-féle TANCTANFOLYAM SUSÁK, a Hotel Susák nagytermében.

Márc. 2-án új táncanfolyamot nyitok meg, melyen „One-step”, „Two-step”, „Tango”, „Furlana” stb. legújabb táncokat tanítom. Gyakorlat minden hétfőn, szerdán és szombaton fél 9—fél 11-ig. Beiratások eszközölhetők: Kovacevics R. kereskedőnél Susákon, Sikics G. papirkereskedőnél Fiumében, lakásomon, v. este a teremben. Számos látogatást kér

Kümmelberg M., okl. táncantitő Fiume, Grad. del Sasso Bianco 3. sz. III/5.

### Valódi brünni szövetek

az 1914. évi tavaszi és nyári idényre

Egy szelvény 3.10 m. hosszú (kabát, nadrág, és mellény) elegendő, csak	szelvény 7 kor.
	szelvény 10 kor.
	szelvény 15 kor.
	szelvény 17 kor.
	szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.— K-ert, szintny felbőszítet, turistaföldent, melyek amgarint, női kosztán szöveteket stb. gyári áron küld, mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár

### Siegel-Imhof Brünn.

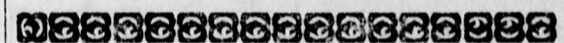
Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetségületét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékeny. Szabott, legolcsóbb árak. Oriál választék. Minták, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljelen friss árban

### JÓ MAGYAR HÁZIKOSZT

kaphat néhány intelligens fiatalember. Cim Grad. del Sasso Bianco 3. sz., III. em. 5.

Ugyanott butorozott szoba, villanyvilágítással és fürdőszobahasználattal kiadó.



o Torretta városrészben jutányos áron o

o ELADUNK HÁZÉPÍTÉSRE o

o ALKALMAS TELKEKET o

o megfelelő építési kölcsönt megszerez-

o zük. o

o Vizvezeték, csatornázás, vilanyvilágítás o

o Felvilágosításokat adatnak alanti o

o cimen: o

o Néplakásckat építő r. t. o

o Via Carlo Goldoni 1, a dohánygyár mö-

o gött. Telefon: 10—21. o



### FODRÁSNŐ AJÁNLKOZIK.

Budapesti gyakerlott fodrásznő ajánlkozik házakhoz. Fésül, ondolál és manikűröz jutányos árban. Levelezőlap-hívásra házhoz is jön. Cim: Toretta 268. (Telefon 15-27).

### KIADÓ SZÉPEN BUTOROZOTT SZOBA

tengeri kilátással, villanyvilágítással és fürdőszobahasználattal. Cim a „Globus” hirlapirodában.



Tudja Ön már,  
: hogy mi az :

# ALGA?

Az ALGA egy kizárólag növényi nedvekből készült gyógyszer, mely biztos eredménnyel használható csúzfájdalmak, fejfájás, fogfájás, kellemetlen szájszag, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányás, tengeri betegség és ájulás ellen valamint használható a rossz levegőjű betegszobák levegőjének tisztántartására és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag! **Budak D.** gyógyszerárában

VIALE DEAK — FIUME — VIALE DEAK

## Elsőrendű szalon-köszén

kicsinyben és nagyban házhoz szállítva a legutányosabb árak mellett.

**Aprított tűzifa 2 kor. 60 fil.**

métermázsanként teljes fuvarokban (körülbelül 22—25 mm.) házhoz szállítva.

Aprított tűzifa kicsinyben zsákokban 5 korona métermázsanként házhoz szállítva.

Koksz (pirszén) faszén mindenféle tüzelő anyagok nagy raktára.

**Braun Bernát és Társa Fiume**

Via Stefano Türr sz. 5. (Saját ház)

Telefon számok: 528. és 16-75.

**Metallum**



fémzálas Wolframlámpa K. 1 drbja

Csillárok-asztali lámpák fejszerelve Kor. 8-tól feljebb.

Vállalunk teljes villam- és lakascsendőberendezéseket. Javítások jutányos árban.

„UNITAS“ (cégfőnök: Csermely)

VILLAM- BERENDEZÉSI MŰHELY

Via E. De Amicis 9 sz. Telefon: 2-92.

(Fenice színházai szemben).

Felhivom a t. c. hölgyközönség figyelmét

**Farsangi ujdonságaimra!**

**Bál toilette-szövetek**, crepon, crêpe de chine, charméuse, voile de soie, stb. a legmodernebb színekben,

**Volansok**, marquissette, batist, cheutilly és tül

**Ruhadiszek**, a legújabb divat szerint: gyöngybordűrök, applikációk, csipkék, primek stb.

**Keztyük**, selyem és bőrkeztyük, legjobb minőségekben

**Harisnyák**, moneleineből, selyemflórból, minden divatos színben.

**Legutolsó Divatujdonságok:** Fichü, Jabot, Echarpe, stb.

Női fehérneműek, legszebb kiállításban! **Olesó árak!**

**Poleiner János**

FIUME

Via della Torre 1. — A görög keleti templommal szemben.

**Zongora-iskola**

Új kurzus nyílik meg, leányok számára a Községi Reáliskola közelében, a Piazza Eneo-n levő Zongora Iskolában. Tandíj havonként Kor. 6.—. Beiratások Polonio-Balbi lovagnál. Tanár: Pallone E. R.

**ŠIKIĆ G.**

A görög-keleti hitközség házában Kossuth Lajos-u. 9 sz. (A vilamos megállóhely közelében).

Ajánlja nagy raktárát kereskedelmi könyvekben, az 1914-évre való reklamnaptárakban- és blokkokban.

**Kedvező alkalom kereskedők és iparok részére.**

**Gyári árak.**

könyv- és papírkereskedés, **FIUME.**

**Alarcz, kosztüm és dominó**

kölcsönző intézet:

Via Bottai 2, I emel.

**Nagy választék.**

**Mérsékelt árak!**

Alakult 1857.

208 milliós alap.

**I. Magy. Ált. Biztosító Társaság**

Fiumei és tengerparti képviselőség: Fiume, Riva Cristof. Colombo, Bacich palota I. em. (Telef. 17-57).

Életbiztosítás, tűz-, jég-, betörés és szállítmányi kár elleni biztosítás a legutányosabb alapon. Gyors folyósítás.

Egy tisztességes

**ujságáruló rikkancsot**

napi 2-3 korona biztos keresettel délutáni foglalkozásra keres

**A TENGERPART**

kiadóhivatala.

Nyomatott a „POLINNIA“ Fiumei Kereskedelmi Nyomdában (Telefon száma 400).

**Ujságkihordó fiukat**

vagy asszonyokat jó fizetéssel felvesz.

**A TENGERPART**

kiadóhivatala.

**Johann Maria Farina** Gegenüber dem Rudolfsplatz **csakis ez a valódi**

**kölniviz, kölniviz-pouder és kölniviz-szappan.**

Kapható drogériákban, gyógyszertárakban és illatszertárakban.

**Ne tessék elfogadni**

Kölniviz-szappant, kölnivizet és poudert, ha nincsen rajta az eredeti és egyedül valódi, de sokszor utánozott JOHANN MARIA FARINA Gegenüber dem Rudolfsplatz. Akkor sem kell elfogadni helytelen és utánozott kölnivizet, kölniviz-poudert és kölniviz-szappant, ha az itt jelzett eredeti készítmény nem volna kapható az ön lakóhelyén, mert a világhírű cég magyarországi képviselője:

**Holczer Emil Zoltán Budapest, VIII., Szigetvári-u. 16. sz.**

egyszerű levelezőlapra azonnal válaszol és közli, hol szerezhető be az EREDETI MINŐSÉG.

Kapható Fiumében: **A. CORTE** illatszertárában.



**Wotan**



**Lámpa**

A legjobb és a legtartósabb drótszálas lámpa. Huzott drótszállal 75% árammegtakarítás.

Kapható villanszerelési üzletekben, villanytelepeken és a MAGYAR SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK-nél, Budapest, VI., Teréz-körút 36. Gyár-utóza 13.